

znak sprawy: PBWR-7/2018/PEBP

Rzeszów, dnia 19.02.2017 r.

**UCZESTNICY POSTĘPOWANIA  
O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA  
PUBLICZNEGO**

**WYJAŚNIENIE DO  
SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn:

Zakup i dostawa sprzętu oraz oprogramowania niezbędnego do realizacji projektu Podkarpackie e-biblioteki pedagogiczne.

Na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1759 z późn. zm.) Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka w Rzeszowie jako Zamawiający informuje, iż złożone zostało pisemne zapytanie do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia dot. ww postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

**Zamawiający przekazuje do publicznej wiadomości treść zapytania wraz z wyjaśnieniami Zamawiającego, które stanowią integralną część SIWZ**

Zgodnie z dyspozycją art. 38 ust 1 ustawy pzp zwracam się z prośbą o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania (dotyczące zadania nr 1)

1. Dostawa serwerów – sztuk 2

Zamawiający specyfikuje wymagania kontrolera RAID specyficzne dla rozwiązania produkowanego przez firmę DELL EMC poprzez wskazanie wymogu pamięci kontrolera na poziomie 8GB gdzie konfiguracja specyfikowanych serwerów jest dedykowana do pracy z macierzą dyskową, która jest składnikiem przedmiotu zamówienia. Zamawiający wskazuje wymóg dla tylko 5 dysków wewnętrznych w 1 serwerze oraz dwóch nośników flash. Według naszej wiedzy pamięć kontrolera o pojemności 8GB w tym wypadku jest nie potrzebnie przeskalowana. Czy Zamawiający w ramach optymalizacji kosztów dopuści rozwiązanie wyposażone w pamięć kontrolera o pojemności 4GB. Zmiana nie wpłynie w żaden sposób na wydajność całego rozwiązania a pozwoli obniżyć koszty przedmiotu zamówienia i da możliwość zaoferowania konkurencyjnego rozwiązania innego producenta niż DELL EMC.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

2. Dla karty zarządzającej serwera Zamawiający wymaga między innymi szyfrowane połączenie (SSLv3) oraz uwierzytelnianie i autoryzację użytkownika. W związku z faktem że protokół SSLv3 zawiera luki w zabezpieczeniach i nie jest powszechnie wykorzystywany przez administratorów do zarządzania serwerami, czy dla karty zarządzającej Zamawiający dopuści szyfrowane połączenie SSL oraz uwierzytelnianie i autoryzację użytkownika?

**Odpowiedź:**

Zamawiający zgodnie ze SOPZ wymaga karty umożliwiającej minimum szyfrowane połączenie (SSLv3) oraz uwierzytelnianie i autoryzację użytkownika. Zamawiający dopuszcza protokoły będące rozwinięciem SSLv3 takie jak TLS 1.0, TSL 1.1, TSL 1.2.

**3. Dostawa macierzy – sztuk 1**

Zamawiający operuje parametrami charakterystycznymi dla rozwiązania firmy DELL EMC między innymi poprzez wymaganie możliwości łączenia w macierzy różnych poziomów RAID w tym poziom RAID10DM będący rozszerzeniem poziomu RAID10. Zamawiający wymienił wszystkie najczęściej stosowane poziomy raid rozszerzając ją o dodatkowy rozszerzony poziom RAID 10DM, który z powodzeniem może być zastąpiony poziomem RAID-6. W związku z tym czy Zamawiający dopuści rozwiązanie spełniające wymogi opisane w SOPZ bez obsługi poziomu RAID-10DM, charakterystycznego dla jednego producenta rozwiązań macierzowych. Zmiana pozwoli na zaoferowanie konkurencyjnego rozwiązania, wiodącego producenta rozwiązań macierzowych na świecie.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

4. W zakresie deduplikacji danych Zamawiający wymaga następującej funkcjonalności: deduplikacja oraz kompresja powinny odbywać się po fakcie zapisu na urządzenia dyskowe wewnątrz macierzy (dane spoczynkowe). Deduplikacja i kompresja po fakcie zapisu znacznie obciąża pracę macierzy i spowalnia pracę całego urządzenia oraz skraca żywotność systemu dyskowego. Czy Zamawiający zaakceptuje rozwiązanie pozwalające na deduplikację i kompresję przy wykorzystaniu co najmniej jednego typu dysków ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

5. Zamawiający w części 4 postępowania dotyczącej dostawy skanerów dzielowych w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia zawarł treść: „Skaner książkowy z głowicą skanującą umieszczoną ponad skanowanym obiektem”

Zwracamy się do Zamawiającego z prośbą o dopuszczenie do postępowania skaner, który posiada odgórny system skanowania.

Zmiana ta nie ma wpływu na jakość skanowanych dokumentów a pozwoli na złożenie oferty przez więcej niż jednego producenta skanerów dzielowych.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

6. Zamawiający w punkcie 15 OPZ dotyczącym części 4-„Dostawa skanerów” zamieścił zapis: „...usuwanie obcych obiektów w obrębie skanowanego dokumentu”. Czy Zamawiający dopuści do postępowania skaner, który posiada możliwość usuwania zeskanowanych palców ułożonych na brzegach skanowanego dokumentu?

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

7. Żądamy uzupełnienia SIWZ o matrycę równoważności czyli wskazanie zamkniętego katalogu parametrów, w oparciu o które Zamawiający będzie ustalał równoważność rozwiązań proponowanych przez wykonawców.

**Odpowiedź:**

Zamawiający opisał przedmiot zamówienia w sposób jednoznaczny i wyczerpujący przy użyciu dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń bez wskazywania na znak towarowy, producenta czy model. Zamawiający nie dokona zmian w SIWZ w tym zakresie.

8. Żądamy również dopuszczenia rozwiązań spełniających:  
w zakresie zadania 5 :

a) Dostawa zasilaczy bezprzerwowych do bibliotek typu I -

1. Dopuszczenie zasilaczy w nowocześniejszej technologii niż Line - Interactive, czyli On-line z podwójnym przetwarzaniem energii o czasie przełączenia wynoszącym 0ms,
2. Dopuszczenie zasilaczy posiadających „Liczba, typ gniazd wyjściowych”: 6xIEC C13 (2 grupy gniazd sterowalnych za pomocą oprogramowania oraz z panelu), 1xIEC C19 16A.
3. Wykreślenie wymagania dopuszczalnego zakresu zmian napięcia  $+6/-10\%$  napięcia nominalnego lub dopuszczenie zasilacza o regulacji  $+/-2\%$ . W Polsce wszystkie urządzenia elektryczne przystosowane są do pracy z napięciem 230V i przy takim napięciu pracują najwydajniej, tak więc żądanie aby zasilacz wytwarzał napięcie z tolerancją  $+6/-10\%$  napięcia nominalnego jest bezzasadne,
4. Dopuszczenie zasilaczy o czasie ładowania nie więcej niż 4 godz. do 90%.

**Odpowiedź:**

Ad.1 Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

Ad.2 Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

Ad.3 Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

Ad.4 Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

9. Żądamy również dopuszczenia rozwiązań spełniających:  
w zakresie zadania 5 :

b) Dostawa zasilaczy bezprzerwowych do bibliotek typu II –

1. Dopuszczenie zasilaczy w nowocześniejszej technologii niż Line - Interactive, czyli On-line z podwójnym przetwarzaniem energii o czasie przełączenia wynoszącym 0ms,
2. Dopuszczenie zasilaczy posiadających „Liczba, typ gniazd wyjściowych”: 6xIEC C13, 1xIEC C19 16A,
3. Wykreślenie wymagania dopuszczalnego zakresu zmian napięcia  $+6/-10\%$  napięcia nominalnego lub dopuszczenie zasilacza o regulacji  $+/-2\%$ . W Polsce wszystkie urządzenia elektryczne przystosowane są do pracy z napięciem 230V i przy takim napięciu pracują najwydajniej, tak więc żądanie aby zasilacz wytwarzał napięcie z tolerancją  $+6/-10\%$  napięcia nominalnego jest bezzasadne,
4. Dopuszczenie zasilaczy o czasie ładowania nie więcej niż 4 godz. do 90%.

**Odpowiedź:**

Ad.1 Zamawiający ze względu na miejsce i warunki pracy zasilaczy zamawiający nie dopuszcza upsów typu on-line z podwójnym przetwarzaniem energii.

Ad.2 Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

Ad.3 Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

Ad.4 Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

#### 10. Dotyczy: serwery, 11 dyski twarde:

Zamawiający wymaga dodatkowo, oprócz 2 jednakowych nośników typu flash o pojemności min. 64GB dla hypervisora wirtualizacyjnego możliwości instalacji dwóch dysków M.2 o pojemności min. 150GB w RAID1. Zgodnie z wiedzą wykonawcy dostawcy serwerów stosują albo rozwiązanie w postaci nośników typu flash albo rozwiązanie w postaci redundantnych dysków M.2. Na podstawie wymagań Zamawiającego wynika, że nośniki te mają zostać przeznaczone dla hypervisora wirtualizacyjnego a może to zostać spełnione poprzez jedną z wymienionych metod. W związku z powyższym wnosimy o dopuszczenie serwera wraz z 2 jednakowymi nośnikami typu flash o pojemności min. 64GB dla hypervisora wirtualizacyjnego bez możliwości rozbudowy o dyski typu M.2, co w pełni spełni wymagania funkcjonalne zamawiającego a jednocześnie pozwoli na obniżenie kosztów i zwiększenie konkurencyjności, ewentualnie akceptację alternatywnych do dysków M.2 nośników SSD.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

#### 11. Dotyczy: serwery, 12 Kontroler RAID:

Zamawiający wymaga dostarczenia kontrolera RAID posiadającego min. 8GB nieulotnej pamięci cache. Według wiedzy wykonawcy wymóg taki preferuje rozwiązania firmy Dell (kontrolery Dell PowerEdge RAID Controller - PERC) a jednocześnie, biorąc pod uwagę wymaganą przez Zamawiającego konfigurację serwerów nie wnosi praktycznych korzyści. Większość czołowych dostawców serwerów oferuje kontrolery RAID o pojemności maksymalnej 4GB nieulotnej pamięci cache, natomiast dla konfiguracji serwerów zbliżonych do wymaganych przez Zamawiającego, oferuje się maksymalnie 2GB nieulotnej pamięci cache dla RAID. W związku z powyższym w celu obniżenia kosztów dostawy serwerów a jednocześnie zwiększenia konkurencyjności wnosimy o dopuszczenie serwerów z kontrolerami RAID z min. 2GB nieulotnej pamięci cache.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

#### 12. Dotyczy: serwery, 18 Karta zarządzania:

Wyspecyfikowane szczegółowo przez Zamawiającego wymagania:

- producent systemu musi posiadać dedykowane rozwiązanie które będzie przeciwdziałało automatycznym skryptom konfiguracyjnym działającym w sieci,
- możliwość zarządzania bezpośredniego poprzez złącze USB umieszczone na froncie obudowy,
- możliwość konfiguracji przepływu powietrza na każdym slotcie PCIe, jak również musi posiadać możliwość konfiguracji wyłączenia lub włączenia poszczególnych wentylatorów,
- możliwość zablokowania konfiguracji oraz odnowienia oprogramowania karty zarządzającej przez jednego z administratorów. Podczas trwania blokady musi być ona wyświetlana dla wszystkich administratorów którzy obecnie korzystają z karty.
- możliwość automatycznego generowania i zgłaszania incydentów awarii bezpośrednio do centrum serwisowego producenta serwerów.
- możliwość automatycznego przywracania ustawień serwera, kart sieciowych, BIOS, wersji firmware w przypadku awarii i wymiany któregoś z komponentów (w tym kontrolera RAID, kart sieciowych, płyty głównej).

spełniają tylko i wyłącznie rozwiązanie firmy Dell a konkretnie serwer Dell R740

<https://dellservervr.dell.com/poweredge-r740xd/>

[http://topics-cdn.dell.com/pdf/idrac9-lifecycle-controller-v3.00.00.00\\_user's%20guide\\_en-us.pdf](http://topics-cdn.dell.com/pdf/idrac9-lifecycle-controller-v3.00.00.00_user's%20guide_en-us.pdf). Żaden inny dostawca nie jest w stanie spełnić wyspecyfikowanych wymagań

jednocześnie. W związku z powyższym w celu dopuszczenia możliwości zaoferowania innych rozwiązań niż Dell wnosimy o rezygnację z wyspecyfikowanych wymagań.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

**13. Dotyczy: serwery, 20 Gwarancja:**

Zamawiający wymaga możliwości zgłaszania awarii w trybie 7x24 poprzez ogólnopolską linię telefoniczną producenta. Wymóg taki preferuje takich dostawców jak Dell. Większość czołowych dostawców serwerów opiera swój serwis również na bazie sieci autoryzowanych partnerów serwisów. Autoryzacja oznacza, iż producent gwarantuje, że jakość świadczonego serwisu nie będzie gorszą niż w przypadku serwisu świadczonego przez producenta. Ponadto serwis świadczony przez autoryzowanego partnera serwisowego jest bardziej rozbudowany i może zostać dopasowany do specyficznych wymagań klienta, z korzyścią dla klienta. W związku z powyższym wnosimy o dopuszczenie rozwiązania równoważnego czyli możliwości zgłaszania awarii w trybie 7x24 poprzez ogólnopolską linię telefoniczną autoryzowanego partnera serwisowego.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

**14. Dotyczy: serwery, 1 obudowa, 10 napęd optyczny:**

Zamawiający wymaga obudowy 2U z możliwością instalacji minimum 16 dysków 2'5" i jednocześnie wbudowanego nośnika DVD-ROM. Według wiedzy wykonawcy wymóg taki preferuje serwery Dell ( Dell R740), <https://dellservervr.dell.com/poweredge-r740xd/> które umożliwiają dostawę obudowy z 16 slotami 2'5 przy jednocześnie wbudowanym DVD-ROM. Większość dostawców oferuje albo serwery z obudową 2U z 8 slotami na dyski 2'5" i wbudowanym DVD-ROM albo z obudową na większą liczbę slotów 2'5" n.p. 24 ale wówczas ze względu na brak miejsca DVD-ROM jest zewnętrzny. W związku z powyższym w celu zwiększenia konkurencyjności i obniżenia kosztów serwerów wnosimy o dopuszczenia możliwości zaoferowania serwera z obudową o wysokości max. 2U z możliwością instalacji min. 8 dysków 2'5" albo serwera z obudową o wysokości max. 2U z możliwością instalacji min. 24 dysków ale zewnętrznym DVD-ROM (przy jednoczesnej dodatkowej możliwości dostępu do DVD za pośrednictwem funkcjonalności kart zarządzającej i mapowania DVD poprzez sieć LAN). Stanowi to rozwiązanie w pełni równoważne do wymagań Zamawiającego.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

**15. Dotyczy: macierz, 5 dostępność.**

Zamawiający wymaga możliwości zastosowania RAID10DM. Sam typ RAID oraz nazewnictwo występuje tylko w macierzach Dell serii SC. Żaden inny dostawca nie jest w stanie spełnić tego wymogu. W związku z powyższym wnosimy o usunięcie wymogu możliwości zastosowania RAID10DM.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

**16. Dotyczy: macierz, 10 lokalna replikacja danych**

Zamawiający wymaga: „Kopie migawkowe muszą być wykonywane metodą tzw. bez prealokacji przestrzeni dyskowej (ang. allocate-on-write, a.k.a redirect-on-write)”. Wymaganie takie w naszej ocenie zawęży konkurencję do rozwiązań Dell/Netapp i podnosi koszty

rozwiązania. Dla konfiguracji wymaganej przez Zamawiającego zarówno metoda COW jak i ROW są równoważne funkcjonalnie, zarówno od strony wydajności jak i funkcjonalności. W związku z powyższym, celem zachowania uczciwej konkurencji i dopuszczenia rozwiązania równoważnego o funkcjonalnościach nie gorszych niż wyspecyfikowane przez Zamawiającego, wnosimy o dopuszczenie możliwości zaoferowania macierzy obsługującej metodę tworzenia kopii migawkowych metodą COW.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

**17. Dotyczy: macierz, 11 Redukcja danych**

Zamawiający wymaga redukcji ilości danych blokowych za pomocą kompresji oraz deduplikacji w trybie po fakcie zapisu na urządzenie dyskowe. Nowoczesne rozwiązania macierzowe oferują kompresję oraz deplikację w trybie online (w locie) co stanowi rozwiązanie nie gorsze funkcjonalne i równoważne do wyspecyfikowanych przez Zamawiającego. W związku z powyższym wnosimy o dopuszczenie nowoczesnych macierzy dyskowych nowoczesnych macierzy dyskowych, które deduplikację oraz kompresję realizują w locie.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

**18. Dotyczy: przełącznik FC, 2 porty**

Zamawiający wyspecyfikował rodzaj obsługiwanych portów: D, E, EX, F, M, U, N. Według wiedzy wykonawcy żaden producent przełączników FC nie wspiera jednocześnie wszystkich trybów pracy portów. W związku z powyższym wnosimy o dopuszczenie przełączników FC które spełniają: D, E, F, M, U lub uzasadnienie dlaczego Zamawiający wymaga wszystkich trybów pracy portów: D, E, EX, F, M, U, N?.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

**19. Dotyczy przełącznika 10GB**

Prosimy o potwierdzenie, że wymagane maksymalne opóźnienie poniżej 2 mikrosekund jest parametrem zmierzonym w typowych warunkach laboratoryjnych tzn. przy użyciu stałego strumienia pakietów 64 bajtowych.

**Odpowiedź:**

Zamawiający zgodnie z zapisami SOPZ wymaga szybkości przełączania ramki w obrębie przełącznika nie większego niż 2,5 mikrosekundy, nie wskazująca jakich pakietów to dotyczy.

**20. 10.,,1858 IP Fragment Filtering"**

Jest to standard charakterystyczny dla router'ów. Czy w ramach realizacji tego wymagania Zamawiający dopuszcza funkcję klasyfikacji i filtrowania fragmentów pakietów poprzez listy kontroli dostępu z zaimplementowanymi specjalnie do tego celu parametrami?

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

**21. ,,3021 Using 31-Bit Prefixes on IPv4 Point-to-Point Links"**

Czy Zamawiający dopuszcza rozwiązanie nie obsługujące powyższego standardu? Ta funkcja jest przydatna tylko w bardzo dużych sieciach operatorskich, gdzie wykorzystano już wszystkie

z puli ponad 4 miliardów adresów IPv4. Dodatkowo wymagana jest obsługa 160000 adresów MAC co sugeruje podobną maksymalną liczbę wykorzystywanych adresów IP.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

22. „2596 Assured Forwarding PHB Group”

Powyższy standard RFC 2596 nie opisuje funkcji „Assured Forwarding PHB Group”. Wykonawca prosi o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga dostarczenia urządzenia obsługującego „Assured Forwarding PHB Group”.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

23. „3246 Expedited Assured Forwarding”

Standard RFC 3246 definiuje jedynie funkcję Expedited Forwarding natomiast Assured Forwarding jest opisane w standardzie RFC 2597. Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga urządzenia obsługującego zarówno Expedited Forwarding jak i Assured Forwarding dla grup PHB.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

24. „2675 Jumbo grams”

Czy Zamawiający jako rozwiązanie równoważne potraktuje urządzenie obsługujące funkcję „Jumbo frame”, której zasada działania jest dokładnie taka sama jak w przypadku „Jumbo gram”, ale realizacja odbywa się na innej warstwie. Według wiedzy Wykonawcy różnica nie jest znacząca i nie wpłynie negatywnie na funkcjonowanie i użytkowanie przełącznika.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dokona stosownych zmian w SOPZ.

DYREKTOR  
Pedagogicznej Biblioteki Wojewódzkiej  
*Lucyna Brymora*  
Lucyna Brymora